



**CEDEFOP**

Centro Europeo para  
el Desarrollo de la Formación  
Profesional



DG Educación y Cultura

Programa de acción en el ámbito  
del aprendizaje permanente



**2011/2012**

PARA LOS ESPECIALISTAS Y RESPONSABLES  
EN EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL





# Programa de visitas de estudio 2011/2012

para los especialistas y responsables  
en educación y formación profesional

**El Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional**

(Cedefop) es el organismo de referencia de la UE para asuntos de formación profesional. Ofrece informaciones y análisis sobre los sistemas, las políticas, la investigación y la práctica de la FP. El Centro fue creado en 1975 en virtud del Reglamento (CEE) n° 337/75 del Consejo.

Europe 123, 57001 Thessaloniki (Pylea) GRECIA  
Dirección postal: PO Box 22427, 55102 Thessaloniki, GRECIA  
Tel. +30 2310490111, Fax +30 2310490020  
Correo electrónico: info@cedefop.europa.eu  
**www.cedefop.europa.eu**

**Cedefop – Study Visits**

Tel. +30 2310490154, Fax +30 2310490044  
E-mail: studyvisits@cedefop.europa.eu  
**http://studyvisits.cedefop.europa.eu**

Christian F. Lettmayr, *Director en funciones*  
Tarja Riihimäki, *Presidente del Consejo de dirección*

Puede obtenerse información sobre la Unión Europea a través del servidor Europa en la siguiente dirección de Internet: <http://europa.eu>

Al final de la obra figura una ficha bibliográfica.

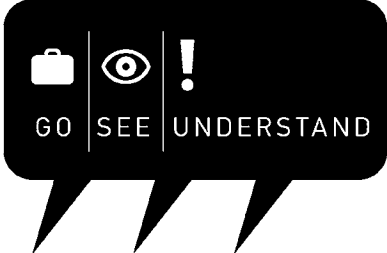
Luxemburgo:  
Oficina de Publicaciones de la Unión Europea, 2011

ISBN 978-92-896-0678-3

Copyright © Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Cedefop), 2011

Todos los derechos reservados.

*Designed by Fotone – Greece*  
*Printed in the European Union*





## Acerca del programa de visitas de estudio

El programa de las visitas de estudio para especialistas en educación y formación, integrado en el programa para el aprendizaje a lo largo de la vida. 2007-13 (LLP), es una iniciativa de la Dirección General Educación y Cultura de la Comisión Europea. Su objetivo es apoyar el desarrollo de políticas y la cooperación a escala europea en el ámbito del aprendizaje permanente, particularmente en el contexto del proceso de Lisboa y la agenda sobre educación y formación 2020 (ET 2020), así como en los procesos de Bolonia y Copenhague y sus sucesores.

Desde el 1 de enero de 2008, el Cedefop coordina, en nombre de la Comisión Europea, las visitas de estudio para especialistas y gestores en temas de educación y formación profesional para el periodo 2008 - 2013.

Una visita de estudio consiste en una breve visita, de tres a cinco días, para un pequeño grupo de especialistas y responsables de la política educativa que representan a varios grupos de educación y formación profesional. Se trata de partes interesadas que quieren examinar un aspecto particular del aprendizaje permanente en otro país. El perfil de un participante se corresponde principalmente con una de las siguientes categorías:

- responsables de formación de empresas;
- directores de instituciones, centros y escuelas de educación y formación profesional;
- directores de centros de orientación;
- directores de centros de validación o acreditación;
- inspectores de educación y formación profesional;
- directores escolares, formadores de profesores
- jefes de departamento;
- directores de recursos humanos;
- propietarios/directores de PYME;
- asesores pedagógicos u orientadores;
- representantes de cámaras de comercio/industria/artesanía;
- representantes de redes y asociaciones de educación y formación profesional;
- representantes de servicios educativos, oficinas de empleo o centros de orientación;
- representantes de organizaciones de empresarios;
- representantes de autoridades locales, regionales y nacionales
- representantes de sindicatos;
- investigadores.

Normalmente, los grupos están compuestos por 10 a 15 participantes.

Las visitas de estudio se organizan tanto a nivel local como regional y se coordinan por la Agencia Nacional.

Ofrecen un foro para el debate, el intercambio y el aprendizaje sobre temas de interés común y sobre las prioridades nacionales y europeas. El intercambio de ideas y prácticas innovadoras contribuye a que los participantes fomenten la calidad y la transparencia de sus sistemas educativos y de formación.

Esta publicación abarca las visitas de estudio que tendrán lugar entre septiembre de 2011 hasta junio de 2012 y resumen las categorías temáticas bajo las cuales están agrupadas.

Encontrará las descripciones completas de las visitas en el catálogo de visitas de estudio que está disponible online en <http://studyvisits.cedefop.europa.eu>. Igualmente puede solicitar una copia en papel en la página del Cedefop <http://www.cedefop.europa.eu/EN/publications/17622.aspx>

Las visitas de estudio 2011/2012 se organizarán bajo **cinco categorías temáticas** que reflejan y abarcan los últimos desarrollos sobre las políticas de educación y formación en Europa:

1. Favorecer la cooperación entre los mundos de la educación, la formación profesional y el trabajo
2. Apoyar la formación inicial y continua del profesorado, el personal formador y los gestores de las instituciones de educación y formación profesional
3. Promover la adquisición de competencias clave en el sistema educativo y de formación profesional
4. Potenciar la inclusión social y la igualdad de género en la educación y la formación profesional, incluyendo la integración de la población inmigrante
5. Desarrollar las estrategias de formación a lo largo de la vida y promocionar la movilidad

Las descripciones de las categoría temáticas (véase páginas 16 – 28), presentan el contexto europeo así como los últimos desarrollos en los temas, destacando los aspectos para abordar el tema organizando una visita de estudio y una lista de fuentes de referencia. A su vez, se definen posibles temas para visitas de estudio y las palabras clave para cada categoría.

Las visitas de estudio exploran los temas desde tres perspectivas distintas:

- educación general (el tipo de educación general);
- enseñanza y formación profesional (el tipo VET);
- aprendizaje permanente (el tipo mixto).

Las visitas de estudio están clasificadas por tema en orden cronológico, estructuradas en torno a dos procesos de selección, de septiembre de 2011 a febrero de 2012 y de marzo a junio de 2012. En la lista de visitas permitirá que pueda encontrar una visita rápidamente según varios criterios: categoría de temas, tema, selección y fecha, país, idioma de trabajo.

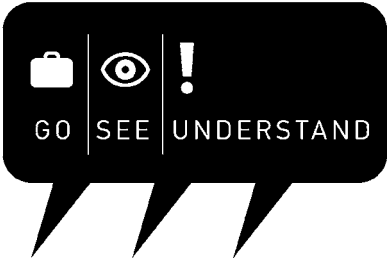
## CÓMO PARTICIPAR

Si desea participar en una visita, rogamos se ponga en contacto con su Agencia Nacional para comprobar si reúne los requisitos de admisibilidad y otros procedimientos. Esta evalúa y selecciona a los candidatos y también facilita cualquier información o clarificación que precise. Está disponible en línea una lista de personas de contacto en su país en: <http://studyvisits.cedefop.europa.eu>

Después de seleccionar las visitas en las que esté interesado, deberá presentar una solicitud por vía electrónica en: <http://studyvisits.cedefop.europa.eu>

Le señalamos que en 2011/2012 se organizarán **dos procesos de selección**. Para las visitas de estudio organizadas entre septiembre de 2011 y febrero de 2012, puede presentar su candidatura hasta el **31 de marzo de 2011**; para aquellas que tengan lugar entre marzo y junio de 2012, puede presentar su solicitud hasta el **14 de octubre de 2011**.





# Visitas de estudio 2011/2012

## ■ ROUND 1/PHASE 1/ANTRAGSRUNDE 1/TURNO 1: 01/09/2011 – 29/02/2012

Deadline/délais/Bewerbungsschluss/plazo: 31/3/2011

## ■ ROUND 2/PHASE 2/ANTRAGSRUNDE 2/TURNO 2: 01/03/2012 - 30/06/2012

Deadline/délais/Bewerbungsschluss/plazo: 14/10/2011

### ENCOURAGE COOPERATION BETWEEN THE WORLDS OF EDUCATION, TRAINING AND WORK

### ENCOURAGER LA COOPÉRATION ENTRE LES MONDES DE L'ÉDUCATION, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

### FÖRDERUNG DER ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN ALLGEMEINER UND BERUFLICHER BILDUNG UND ARBEITSWELT

### TRANSITION FROM EDUCATION AND TRAINING TO THE WORLD OF WORK

### TRANSITION DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION À LA VIE ACTIVE

round	group	title of visit	wl	country	date
1	1	Building our future - the fate of unemployed youngsters	EN	Turkey	26/09/11 - 30/09/11
1	2	Du local au glocal: l'école comme système ouvert au territoire	FR	Italie	04/10/11 - 07/10/11
1	3	Right skills for the right jobs	EN	Czech Republic	17/10/11 - 21/10/11
1	4	The Bologna process and graduate career tracking system	EN	Hungary	17/10/11 - 21/10/11
1	5	Exploring new ways to increase the effectiveness of adult training	EN	Turkey	14/11/11 - 18/11/11
1	6	From school to work or school and work - Integration better than transition	EN	Italy	12/12/11 - 16/12/11
2	141	VET in Spain - Strategies to merge learning and the labour market	EN	Spain	26/03/12 - 29/03/12
2	142	L'enseignement en alternance, une clé vers un emploi qualifié	FR	Belgique	24/04/12 - 27/04/12
2	143	Improving informed student choices through collaboration of schools and enterprises	EN	Norway	07/05/12 - 11/05/12
2	144	Bridging VET and the workplace: Malta as a case study	EN	Malta	21/05/12 - 25/05/12

### WORKPLACE LEARNING

round	group	title of visit	wl	country	date
1	7	Upgrading skills and competence development in and for companies	EN	Germany	04/10/11 - 06/10/11
1	8	Building relationships with and supporting employers to upskill staff	EN	United Kingdom	07/11/11 - 11/11/11
1	9	Work-based learning and skill building in Wales	EN	United Kingdom	14/11/11 - 18/11/11
1	10	Supporting growth of SMEs through effective leadership and management development	EN	United Kingdom	20/02/12 - 23/02/12
2	145	Challenges and opportunities for skills development in the labour market	EN	Ireland	06/03/12 - 09/03/12

## INTEGRATION OF DISADVANTAGED GROUPS INTO THE LABOUR MARKET

round	group	title of visit	wl	country	date
1	11	Adult education - A stepping stone for immigrants entering the labour market	EN	Sweden	27/09/11 - 30/09/11
1	12	Volunteer networking to address unfair competition and sustainable development	EN	France	17/10/11 - 20/10/11
1	13	Development of special need education in vocational training in Styria	EN	Austria	14/11/11 - 18/11/11
2	146	Marketable professions for young Roma: reintegration into the labour market	EN	Hungary	02/04/12 - 05/04/12
2	147	Integration of young people with disabilities into the labour market and society	EN	Germany	24/04/12 - 27/04/12

## INCREASING ATTRACTIVENESS OF VET

### RENFORCEMENT DE L'ATTRAIT DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELS

### STEIGERUNG DER ATTRAKTIVITÄT VON BERUFSBILDUNG

round	group	title of visit	wl	country	date
1	14	Schools in enterprises, enterprises in schools – How to bring them closer	EN	Czech Republic	10/10/11 - 13/10/11
1	15	Zukunftsorientierte Berufsausbildung	DE	Deutschland	10/10/11 - 14/10/11
1	16	New skills for new jobs: the importance of improving the quality of VET	EN	Italy	24/10/11 - 26/10/11
1	17	Increasing attractiveness of vocational education through correct guidance	EN	Turkey	24/10/11 - 27/10/11
1	18	How to attract elementary school leavers to technical VET schools	EN	Czech Republic	07/11/11 - 11/11/11
2	148	Das duale Ausbildungssystem in Tirol	DE	Österreich	12/03/12 - 16/03/12
2	149	Improving vocational education through ICT and language skill development	EN	Spain	19/03/12 - 22/03/12
2	150	Active development of in-company training as a tool for more employability	EN	Germany	24/04/12 - 27/04/12
2	151	La formation à l'enseignement professionnel: le référentiel de compétences	FR	Espagne	07/05/12 - 11/05/12

## SOCIAL PARTNERS' CONTRIBUTION TO LIFELONG LEARNING

round	group	title of visit	wl	country	date
1	19	The role of the social partners in vocational education and training	EN	Sweden	17/10/11 - 21/10/11
1	20	Trade unions creating a learning culture in the workplace	EN	United Kingdom	07/11/11 - 11/11/11
1	21	Challenges for developing competences in the chemical sector in Europe	EN	Germany	27/02/12 - 02/03/12
2	152	Elderly workers in companies and the labour market	EN	Germany	12/03/12 - 16/03/12
2	153	'Competent': an instrument for efficient career guidance and other labour market services	EN	Belgium	30/05/12 - 01/06/12

**COOPERATION BETWEEN EDUCATION AND TRAINING INSTITUTIONS, ENTERPRISES AND LOCAL COMMUNITIES**  
**COOPÉRATION ENTRE LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT ET DE FORMATION, LES ENTREPRISES ET LES COMMUNAUTÉS LOCALES**  
**ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN EINRICHTUNGEN DER ALLGEMEINEN UND BERUFLICHEN BILDUNG, UNTERNEHMEN UND LOKALEN GEMEINSCHAFTEN**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	22	Recognising and measuring in archaeological research fields	EN	Italy	05/09/11 - 09/09/11
1	23	Environmental engineering education perspectives in the Mediterranean region	EN	Turkey	05/09/11 - 08/09/11
1	24	New horizons for adult education	EN	Turkey	19/09/11 - 23/09/11
1	25	Raising quality of VET in cooperation with employers and higher education	EN	Poland	19/09/11 - 23/09/11
1	26	Triple helix dynamics in rural areas	EN	Iceland	20/09/11 - 23/09/11
1	27	Chiusi en terre de Sienne: une communauté d'apprentissage	FR	Italie	03/10/11 - 07/10/11
1	28	Acquiring formal education in a non-formal way: meeting labour market requirements	EN	Czech Republic	10/10/11 - 14/10/11
1	29	Sustainable network of research and education in natural science and technology	EN	Austria	10/10/11 - 13/10/11
1	30	Cooperation of VET institutions and employers' organisations in northern Hungary	EN	Hungary	10/10/11 - 14/10/11
1	31	Collaborative networks developing new sustainable technologies in VET	EN	United Kingdom	11/10/11 - 13/10/11
1	32	Cooperation of schools, the world of work and social partners	EN	Germany	07/11/11 - 11/11/11
1	33	Réussite éducative et rythmes scolaires: méthodes et résultats	FR	France	14/11/11 - 18/11/11
1	34	A community-based approach to delivering diverse learning opportunities	EN	United Kingdom	22/11/11 - 25/11/11
1	35	Promoting synergy between business and education	EN	Lithuania	06/12/11 - 09/12/11
1	36	Learning by doing, the road to achievement	EN	France	06/02/12 - 10/02/12
1	37	Partnership in the educational network	EN	Ireland	07/02/12 - 10/02/12
2	154	Developing local campus - different schools and systems living together	EN	Denmark	19/03/12 - 23/03/12
2	155	Partnership between enterprises and vocational education	EN	Denmark	23/04/12 - 27/04/12
2	156	Berufsbildende Schulen als Gestalter von Übergängen	DE	Deutschland	07/05/12 - 11/05/12
2	157	Developing the spirit of entrepreneurship in young people	EN	Italy	30/05/12 - 01/06/12

**NEW SKILLS FOR NEW JOBS**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	38	Diversifying vocational education and training to amplify employment possibilities	EN	Spain	17/10/11 - 20/10/11
1	39	Cooperation between education and companies to provide the right mix of skills	EN	Netherlands	07/11/11 - 10/11/11
2	158	Raising the quality of teaching and training to improve skills for the labour market	EN	United Kingdom	16/04/12 - 20/04/12

**FOSTERING ENTREPRENEURSHIP AND EMPLOYABILITY**  
**ENCOURAGER L'ESPRIT D'ENTREPRISE ET L'EMPLOYABILITÉ**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	40	From innovative professional training to success on the labour market	EN	Poland	19/09/11 - 23/09/11
1	41	Labour market engagement in competence-based VET	EN	Finland	03/10/11 - 07/10/11
2	159	A comprehensive regional approach to entrepreneurship education in Asturias	EN	Spain	05/03/12 - 09/03/12
2	160	De l'école à l'entreprise: favoriser les synergies à dimension européenne	FR	France	27/03/12 - 29/03/12
2	161	Cross-curricular entrepreneurial activities	EN	Portugal	04/06/12 - 08/06/12
2	162	Developing entrepreneurial culture: university-enterprise partnerships for innovation	EN	Italy	11/06/12 - 14/06/12

**SUPPORT INITIAL AND CONTINUOUS TRAINING OF TEACHERS, TRAINERS AND EDUCATION AND TRAINING INSTITUTIONS' MANAGERS**  
**SOUTENIR LA FORMATION INITIALE ET CONTINUE DES ENSEIGNANTS, DES FORMATEURS ET DES CHEFS D'ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT ET DE FORMATION**  
**UNTERSTÜTZUNG DER ERSTAUSBILDUNG UND WEITERBILDUNG VON LEHRKRÄFTEN, AUSBILDERN UND LEITERN VON EINRICHTUNGEN DER ALLGEMEINEN UND BERUFLICHEN BILDUNG**

**QUALITY ASSURANCE MECHANISMS IN SCHOOLS AND TRAINING INSTITUTIONS**  
**MÉCANISMES D'ASSURANCE QUALITÉ DANS LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT ET DE FORMATION**  
**QUALITÄTSSICHERUNGSSYSTEME IN SCHULEN UND AUSBILDUNGSEINRICHTUNGEN**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	42	Development of management and quality systems of educational institutions in Tallinn municipality	EN	Estonia	19/09/11 - 23/09/11
1	43	Implementing and evaluating sustainable quality management systems in schools	EN	Germany	26/09/11 - 30/09/11
1	44	Quality assurance in Dutch vocational education and training	EN	Netherlands	26/09/11 - 29/09/11
1	45	Raising the quality of education	EN	Turkey	10/10/11 - 14/10/11
1	46	ICT in national assessment and examinations reform in Romania	EN	Romania	10/10/11 - 14/10/11
1	47	Qualitative Bildung und Ausbildung - Tradition und Weiterentwicklung	DE	Bulgarien	10/10/11 - 14/10/11
1	48	What pedagogical supervision do schools need for quality assurance?	EN	Poland	17/10/11 - 21/10/11
1	49	Impact of school evaluation on quality improvement	EN	Portugal	24/10/11 - 28/10/11
1	50	Pädagogische Schulaufsicht als Instrument zur Verbesserung von Schulqualität	DE	Polen	21/11/11 - 25/11/11
1	51	Driving up standards in VET through continuous professional development and quality assessment	EN	United Kingdom	28/11/11 - 02/12/11
2	163	Quality assurance and governance in education and training	EN	Netherlands	26/03/12 - 29/03/12
2	164	Control and evaluation in education	EN	Turkey	16/04/12 - 20/04/12
2	165	Quality for teacher's continuous professional development	EN	Spain	23/04/12 - 27/04/12
2	166	Leading innovation. In-service training priorities: quality, multilingualism and ICT	EN	Spain	23/04/12 - 27/04/12
2	167	Internal evaluation system in general education in Estonia	EN	Estonia	23/04/12 - 27/04/12
2	168	Developing quality assurance mechanisms through EU programmes	EN	Romania	07/05/12 - 11/05/12

2	169	Pilotage du système éducatif, une réforme globale des mécanismes d'évaluation	FR	Belgique	07/05/12 - 11/05/12
2	170	School self-evaluation: setting up a new system and support for schools	EN	Czech Republic	14/05/12 - 18/05/12
2	171	School internal evaluation - A way to improve education	EN	Romania	28/05/12 - 31/05/12

#### TEACHERS' AND TRAINERS' INITIAL TRAINING, RECRUITMENT AND EVALUATION FORMATION INITIALE, RECRUTEMENT ET ÉVALUATION DES ENSEIGNANTS ET FORMATEURS

round	group	title of visit	wl	country	date
1	52	Innovative approaches to teachers' training	EN	Turkey	03/10/11 - 07/10/11
1	53	Quelles compétences pour enseignants et formateurs dans un système de formation de qualité	FR	Italie	12/12/11 - 16/12/11
2	172	The teaching profession, teacher training and basic education in Finland	EN	Finland	26/03/12 - 30/03/12
2	173	Teachers' initial training - Recruitment and evaluation	EN	Germany	23/04/12 - 27/04/12

#### TEACHERS' AND TRAINERS' CONTINUING PROFESSIONAL DEVELOPMENT AND CAREER OPPORTUNITIES DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL CONTINU ET PERSPECTIVES DE CARRIÈRE DES ENSEIGNANTS ET FORMATEURS

round	group	title of visit	wl	country	date
1	54	E-learning and other forms of teachers' continuing professional development	EN	Hungary	03/10/11 - 07/10/11
1	55	Further training and professional development of in-company trainers	EN	Germany	24/10/11 - 28/10/11
1	56	Qualification of vocational teachers in Germany	EN	Germany	28/11/11 - 02/12/11
1	57	La formation continue des enseignants au sein de l'établissement scolaire	FR	Espagne	30/01/12 - 03/02/12
1	58	Improving entrepreneurial competences of teachers and trainers	EN	Belgium	31/01/12 - 03/02/12
1	59	The professional development of teachers in Scotland	EN	United Kingdom	06/02/12 - 10/02/12
2	174	Qualifications and competences for today's teachers	EN	Spain	19/03/12 - 23/03/12
2	175	Continuous professional development of teachers and trainers	EN	Ireland	27/03/12 - 30/03/12
2	176	Pratiques de formation continue des enseignants et des chefs d'établissements	FR	Roumanie	07/05/12 - 11/05/12
2	177	Continuing professional development easing innovation and change in schools	EN	United Kingdom	14/05/12 - 18/05/12
2	178	New media in education and professional development of librarians	EN	Poland	14/05/12 - 18/05/12
2	179	Academic writing skills, a necessity for education and work	EN	Poland	14/05/12 - 17/05/12
2	180	Managing career development in a multicultural society	EN	Romania	14/05/12 - 17/05/12
2	181	Promoting excellence in VET teacher education in Finland	EN	Finland	21/05/12 - 25/05/12
2	182	Teachers' professional development for raising the quality of teaching	EN	Poland	11/06/12 - 15/06/12

**LEADERSHIP AND MANAGEMENT IN SCHOOLS AND TRAINING PROVIDERS**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	60	Leadership and change management in an education and training environment	EN	Turkey	03/10/11 - 07/10/11
1	61	Management in education - The Järfälla model	EN	Sweden	24/10/11 - 28/10/11
1	62	School leaders as actors for improvement	EN	Portugal	24/10/11 - 28/10/11
2	183	Leadership and management in VET: national and local practices in Finland	EN	Finland	23/04/12 - 27/04/12
2	184	Leadership and management at school - A lifelong challenge	EN	Germany	07/05/12 - 11/05/12
2	185	All_together@school	EN	Portugal	14/05/12 - 18/05/12
2	186	Innovative leadership and teacher training in autonomous schools	EN	Germany	21/05/12 - 25/05/12
2	187	An integrative approach to school leadership development programmes	EN	Romania	04/06/12 - 08/06/12

**PROMOTE ACQUISITION OF KEY COMPETENCES THROUGHOUT THE EDUCATION AND TRAINING SYSTEM**  
**ENCOURAGER L'ACQUISITION DE COMPÉTENCES CLÉS DANS TOUT LE SYSTÈME D'ÉDUCATION ET DE FORMATION**  
**FÖRDERUNG DES ERWERBS VON SCHLÜSSELKOMPETENZEN IM GESAMTEN SYSTEM DER ALLGEMEINEN UND BERUFLICHEN BILDUNG**  
**PROMOVER LA ADQUISICIÓN DE COMPETENCIAS CLAVE EN EL SISTEMA EDUCATIVO Y DE FORMACIÓN PROFESIONAL**

**INCREASING LITERACY AND NUMERACY LEVELS**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	63	School libraries for increasing reading skills and literacy	EN	Portugal	10/10/11 - 14/10/11
2	188	From kindergarten to school - Differentiated school entry phase	EN	Austria	19/03/12 - 23/03/12
2	189	Cooperation of municipalities to improve schools in a Norwegian region	EN	Norway	07/05/12 - 11/05/12

**LANGUAGE TEACHING AND LEARNING**  
**ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE IDIOMAS**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	64	Innovative approaches to learning and teaching languages for 4 to 16 year-olds	EN	United Kingdom	26/09/11 - 28/09/11
1	65	Instill CLIL	EN	Czech Republic	07/11/11 - 11/11/11
1	66	Effective foreign language teaching for young learners	EN	Cyprus	07/11/11 - 11/11/11
1	67	An early start: education at an early age promotes learning and social life	EN	Turkey	07/11/11 - 11/11/11
1	68	CLIL - A strategic approach to enhancing key qualifications	EN	Austria	28/11/11 - 02/12/11
1	69	Improving language learning in primary schools	EN	France	16/01/12 - 20/01/12
1	70	Improving early, bilingual and trilingual language teaching	EN	Netherlands	06/02/12 - 10/02/12
2	190	Teaching languages in formal and non-formal education	EN	Greece	19/03/12 - 23/03/12
2	191	Successive bilingual modules in general and vocational schools	EN	Germany	19/03/12 - 23/03/12
2	192	Social dimension of language learning	EN	Spain	19/03/12 - 23/03/12
2	193	El Programa de centros bilingües (inglés/español) de la Comunidad de Madrid	ES	España	16/04/12 - 20/04/12

2	194	Integrating ICT and foreign language learning in language schools in Spain	EN	Spain	23/04/12 - 27/04/12
2	195	Plurilingualism in the Galician educational system	EN	Spain	07/05/12 - 10/05/12
2	196	Towards a plurilingual society: the Andalusian foreign language education system	EN	Spain	14/05/12 - 18/05/12

## USE OF ICT IN LEARNING UTILISATION DES TIC DANS L'APPRENTISSAGE

round	group	title of visit	wl	country	date
1	71	Methods, tools and strategies for using ICT in education and training	EN	Italy	19/09/11 - 23/09/11
1	72	New humanities in the e-era	EN	Poland	26/09/11 - 30/09/11
1	73	Innovative use of ICT in general and vocational education	EN	Poland	03/10/11 - 07/10/11
1	74	Improving learning and teaching by institutional collaboration supported by ICT	EN	Croatia	10/10/11 - 14/10/11
1	75	New learning approaches by using digital learning resources	EN	Germany	17/10/11 - 21/10/11
1	76	Use of ICT and interactive methods in pre-primary school	EN	Bulgaria	21/11/11 - 25/11/11
1	77	Effective use of ICT in developing numeracy skills for compulsory education	EN	United Kingdom	05/12/11 - 08/12/11
1	78	Innovative approaches for delivering e-learning to a new generation of learners	EN	United Kingdom	06/12/11 - 08/12/11
2	197	Developing digital competence through innovative approaches	EN	United Kingdom	12/03/12 - 16/03/12
2	198	'Abalar' project in Galicia, part of 'School 2.0' programme for the digital classroom	EN	Spain	20/03/12 - 23/03/12
2	199	Usages des TIC: pratiques et enjeux	FR	France	26/03/12 - 30/03/12
2	200	Creating and developing sustainable Internet-based partnerships	EN	Bulgaria	23/04/12 - 27/04/12
2	201	'School 2.0' - A school we want in the 21st century	EN	Spain	07/05/12 - 11/05/12
2	202	Wide minds – Human face of digital learning	EN	Italy	07/05/12 - 11/05/12
2	203	'Log on to education': improving methodology and teaching techniques through ICT	EN	Spain	07/05/12 - 11/05/12
2	204	Media literacy - An important democratic issue for all students	EN	Sweden	07/05/12 - 11/05/12
2	205	E-learning, ICT in education	EN	Estonia	07/05/12 - 11/05/12
2	206	Expanding horizons for prospective methods in education	EN	Turkey	21/05/12 - 25/05/12
2	207	Supporting teachers through technology-enhanced learning	EN	Croatia	21/05/12 - 24/05/12
2	208	Towards flexible, innovative and creative teaching and learning using web-based tools	EN	Spain	25/06/12 - 29/06/12

## DEVELOPING ENTREPRENEURSHIP

round	group	title of visit	wl	country	date
1	79	Entrepreneurial learning and enterprise education: tried and tested initiatives	EN	Belgium	18/10/11 - 21/10/11
2	209	Entrepreneurship and villages: employment and social ties in remote rural areas	EN	France	06/03/12 - 09/03/12



**EDUCATION FOR ACTIVE CITIZENSHIP AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT**  
**ÉDUCATION POUR UNE CITOYENNETÉ ACTIVE ET UN DÉVELOPPEMENT DURABLE**  
**ERZIEHUNG ZUR AKTIVEN BÜRGERCHAFT UND ZUR NACHHALTIGEN ENTWICKLUNG**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	80	Outdoor classrooms – Using the environment to inspire learning	EN	United Kingdom	05/09/11 - 09/09/11
1	81	Innovative approaches to reinforcing respect for the environment	EN	Greece	26/09/11 - 30/09/11
1	82	Climate change and climate protection. What is it all about?	EN	Austria	03/10/11 - 07/10/11
1	83	Retisser le lien social par la formation avec les habitants des quartiers	FR	France	05/10/11 - 07/10/11
1	84	The theory and practice of active inclusion in general and minority education	EN	Hungary	10/10/11 - 14/10/11
1	85	Les compétences de citoyenneté dans l'Europe de la connaissance	FR	Italie	17/10/11 - 20/10/11
1	86	Europakompetenz in der Frühpädagogik	DE	Deutschland	17/10/11 - 21/10/11
1	87	Handeln für Andere – Schlüsselkompetenzen stärken	DE	Polen	17/10/11 - 21/10/11
1	88	Higher education for sustainable development: guiding principles and good practices	EN	Belgium	24/10/11 - 28/10/11
1	89	Improving quality of education	EN	Latvia	24/10/11 - 28/10/11
1	90	Developing key competences through active citizenship and volunteering	EN	Turkey	07/11/11 - 11/11/11
1	91	Education for sustainable development in Flemish schools	EN	Belgium	21/11/11 - 25/11/11
1	92	Education - Participation - Citizenship	EN	Netherlands	23/01/12 - 27/01/12
1	93	Learning from nature: effective learning for sustainability and citizenship	EN	United Kingdom	30/01/12 - 03/02/12
2	210	Play, learn and live in the educating city!	EN	Portugal	05/03/12 - 09/03/12
2	211	Embedding environmental education into the curriculum	EN	France	19/03/12 - 23/03/12
2	212	Innovative practices in environmental education	EN	Spain	26/03/12 - 30/03/12
2	213	Rural activity leaders: ensuring territorial cohesion in rural communities	EN	France	27/03/12 - 30/03/12
2	214	How to develop active, autonomous and responsible citizenship	EN	France	09/04/12 - 13/04/12
2	215	Health + school = wellbeing	EN	Poland	23/04/12 - 27/04/12
2	216	Environmental education in primary and secondary schools	EN	Greece	07/05/12 - 11/05/12
2	217	Bildung für nachhaltige Entwicklung - ein Motor für neue Schulen	DE	Deutschland	07/05/12 - 11/05/12
2	218	Health education and promotion in society	EN	Poland	22/05/12 - 25/05/12

**DEVELOPING CREATIVITY IN LEARNING AND TEACHING**  
**DÉVELOPPEMENT DE LA CRÉATIVITÉ DANS L'APPRENTISSAGE ET L'ENSEIGNEMENT**  
**ENTWICKLUNG VON KREATIVITÄT IM BEREICH LERNEN UND LEHRE**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	94	Project-based learning in an open and flexible structure	EN	Denmark	26/09/11 - 30/09/11
1	95	Soft skills in everyday life or how to develop key competences	EN	Czech Republic	03/10/11 - 07/10/11
1	96	Creative ways to motivate and innovate in education	EN	Italy	03/10/11 - 06/10/11
1	97	CLIL in an inquiry-based classroom experience	EN	Poland	03/10/11 - 07/10/11
1	98	Creativity and critical thinking in education and training	EN	Turkey	17/10/11 - 21/10/11

1	99	La place de l'artiste dans l'éducation artistique et culturelle	FR	France	17/10/11 - 19/10/11
1	100	Supporting students' skills and passions – A challenge for contemporary school	EN	Poland	18/10/11 - 21/10/11
1	101	How does the brain learn? Neurodidactic answers to increasing social challenges	EN	Turkey	24/10/11 - 28/10/11
1	102	Itinéraires croisés: sciences, littérature, art	FR	Italie	07/11/11 - 11/11/11
1	103	Supporting innovation in education in Teruel	EN	Spain	13/02/12 - 17/02/12
2	219	Creativity - A key competence for learning, participating, inclusion and developing new jobs	EN	Italy	19/03/12 - 23/03/12
2	220	Learning outside the classroom in the natural world	EN	United Kingdom	26/03/12 - 30/03/12
2	221	Ausbildung des kreativen und effektiven Fremdsprachenlehrers	DE	Polen	26/03/12 - 30/03/12
2	222	Les écritures: sujet transdisciplinaire pour travailler en arts	FR	France	23/04/12 - 27/04/12
2	223	Identifying and supporting gifted children in Poland	EN	Poland	07/05/12 - 11/05/12
2	224	Developing creativity in all age groups by playing chess	EN	Lithuania	07/05/12 - 11/05/12
2	225	L'histoire des arts dans l'éducation et la formation tout au long de la vie	FR	France	14/05/12 - 18/05/12
2	226	Improving, engaging and empowering teaching and learning through use of ICT	EN	United Kingdom	11/06/12 - 15/06/12

### LEARNING MATHEMATICS AND SCIENCE

round	group	title of visit	wl	country	date
1	104	Quality and cohesion in teaching science: collaboration across general education levels	EN	Denmark	26/09/11 - 30/09/11
1	105	Innovation and creative approaches – Precondition for qualitative education	EN	Latvia	03/10/11 - 07/10/11
1	106	New approaches to competence-based teaching and learning science	EN	Germany	10/10/11 - 14/10/11
2	227	Bulgarian school experience of forming key competencies in mathematics and science	EN	Bulgaria	19/03/12 - 22/03/12

### PROMOTE SOCIAL INCLUSION AND GENDER EQUALITY IN EDUCATION AND TRAINING, INCLUDING INTEGRATION OF MIGRANTS FAVORISER L'INTÉGRATION SOCIALE ET L'ÉGALITÉ ENTRE LES GENRES DANS L'ÉDUCATION ET LA FORMATION, NOTAMMENT L'INTÉGRATION DES MIGRANTS FÖRDERUNG DER SOZIALEN EINGLIEDERUNG UND DER GLEICHSTELLUNG DER GESCHLECHTER IN DER ALLGEMEINEN UND BERUFLICHEN BILDUNG, EINSCHLIESSLICH DER INTEGRATION VON MIGRANTEN

#### EARLY LEARNING OPPORTUNITIES POSSIBILITÉS D'APPRENTISSAGE DÈS LE PLUS JEUNE ÂGE

round	group	title of visit	wl	country	date
1	107	Development of creativity and the environment in pre-schools	EN	Sweden	26/09/11 - 30/09/11
1	108	Une vision globale du développement de l'enfant – quelques initiatives innovantes	FR	Belgique	10/10/11 - 14/10/11

#### APPROCHES D'APPRENTISSAGE PERSONNALISÉES

round	group	title of visit	wl	country	date
1	109	Éducation à l'image et approche transversale de la construction collective	FR	France	13/12/11 - 16/12/11

## MEASURES TO PREVENT EARLY SCHOOL LEAVING

round	group	title of visit	wl	country	date
1	110	Retain - Retention in education and training	EN	Sweden	05/12/11 - 09/12/11
2	228	Social inclusion – Keep in the dropout	EN	Portugal	05/03/12 - 09/03/12
2	229	Inclusive educational approaches - An Arctic approach	EN	Norway	19/03/12 - 23/03/12

## EQUAL OPPORTUNITIES FOR DISADVANTAGED GROUPS ÉGALITÉ DES CHANCES POUR LES GROUPES DÉFAVORISÉS

round	group	title of visit	wl	country	date
1	111	European football social responsibility network	EN	United Kingdom	05/09/11 - 07/09/11
1	112	Local implementation of lifelong learning	EN	Turkey	26/09/11 - 30/09/11
1	113	Ensuring the appropriate environment for citizens in inclusive schools	EN	Latvia	26/09/11 - 30/09/11
1	114	Moving out of segregation: Roma support programmes in primary education	EN	Hungary	03/10/11 - 07/10/11
1	115	The role of schools in creating a safe environment for pupils	EN	Netherlands	03/10/11 - 07/10/11
1	116	New perspectives in inclusion of people with disabilities	EN	Italy	04/10/11 - 07/10/11
1	117	Developing inclusion in vocational education and training	EN	Finland	10/10/11 - 14/10/11
1	118	Equal opportunities in lifelong learning for all	EN	Germany	10/10/11 - 14/10/11
1	119	L'éducation prioritaire: du concept à la salle de classe	FR	France	10/10/11 - 14/10/11
1	120	Managing equality in changing times in the VET sector	EN	Ireland	15/11/11 - 18/11/11
1	121	Equal opportunities in school education	EN	Ireland	29/11/11 - 02/12/11
1	122	Supporting disadvantaged groups in primary and secondary education	EN	Greece	23/01/12 - 27/01/12
1	123	Concepts and good practice for the integration of disadvantaged groups into VET	EN	Germany	23/01/12 - 27/01/12
1	124	Cultures et intégrations	FR	France	24/01/12 - 27/01/12
1	125	Helping children achieve more	EN	United Kingdom	30/01/12 - 03/02/12
2	230	New tools for training the disadvantaged	EN	Spain	05/03/12 - 08/03/12
2	231	Where does our brain drive?	EN	Slovenia	12/03/12 - 16/03/12
2	232	Creative community learning for social inclusion	EN	United Kingdom	13/03/12 - 16/03/12
2	233	Les programmes d'éducation à l'attention de l'enfant malade de la ville de Madrid	FR	Espagne	16/04/12 - 20/04/12
2	234	Le défi de l'école: égalité des chances pour femmes et hommes dans l'enseignement	FR	Espagne	24/04/12 - 27/04/12
2	235	Elèves à besoins particuliers: éthique professionnelle, pratiques et dispositifs	FR	France	30/04/12 - 04/05/12
2	236	Prise en charge des élèves à besoins particuliers dans le second degré	FR	France	14/05/12 - 17/05/12
2	237	Community cohesion in Leicester schools	EN	United Kingdom	11/06/12 - 15/06/12

**DEVELOP STRATEGIES FOR LIFELONG LEARNING AND MOBILITY**  
**CONCEVOIR DES STRATÉGIES POUR L'ÉDUCATION ET LA FORMATION TOUT AU LONG DE LA VIE ET LA MOBILITÉ**  
**ENTWICKLUNG VON STRATEGIEN FÜR LEBENSLANGES LERNEN UND MOBILITÄT**

**NATIONAL AND SECTORAL QUALIFICATIONS FRAMEWORKS LINKED TO EQF**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	126	The role of social partners in developing national qualifications frameworks	EN	Germany	26/09/11 - 30/09/11
1	127	The qualifications and credit framework: delivering vocational qualifications	EN	United Kingdom	03/10/11 - 05/10/11
1	128	Improving links between education and training and the labour market - Mechanisms and instruments	EN	Portugal	10/10/11 - 12/10/11
1	129	NFQ and EQF, frameworks for lifelong learning	EN	Ireland	11/10/11 - 14/10/11

**TOOLS TO PROMOTE TRANSPARENCY OF QUALIFICATIONS AND MOBILITY OF CITIZENS**  
**INSTRUMENTE ZUR FÖRDERUNG DER TRANSPARENZ VON QUALIFIKATIONEN UND DER MOBILITÄT DER BÜRGER**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	130	Ausbildungsangebote in der Tourismusbranche - Kompetenzen fördern und transparent machen	DE	Österreich	07/11/11 - 09/11/11
2	238	How development of quality profiles contributes to improve mobility in higher education	EN	Belgium	12/03/12 - 16/03/12
2	239	Development of a credit system for vocational education and training in Germany	EN	Germany	25/06/12 - 28/06/12

**VALIDATION OF NON-FORMAL AND INFORMAL LEARNING**

round	group	title of visit	wl	country	date
2	240	Recognition and validation of informal and non-formal learning in Germany	EN	Germany	04/06/12 - 07/06/12

**REFORMS IN NATIONAL EDUCATION AND TRAINING SYSTEMS**  
**RÉFORMES DES SYSTÈMES NATIONAUX D'ÉDUCATION ET DE FORMATION**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	131	Reforming the Greek educational system	EN	Greece	05/12/11 - 09/12/11
2	241	L'internat d'excellence: une expérience innovante de l'égalité des chances	FR	France	26/03/12 - 30/03/12

**MISE EN ŒUVRE DE FILIÈRES D'APPRENTISSAGE SOUPLES**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	132	La formation modulaire au service de l'orientation et de la formation tout au long de la vie	FR	Belgique	24/10/11 - 27/10/11

**INCREASING ADULT PARTICIPATION IN EDUCATION AND TRAINING**  
**FÖRDERUNG DER BETEILIGUNG VON ERWACHSENEN AN ALLGEMEINER UND BERUFLICHER BILDUNG**

round	group	title of visit	wl	country	date
1	133	University of the third age fostering adult education	EN	Poland	03/10/11 - 07/10/11
1	134	Better working skills through lifelong adult education	EN	Finland	17/10/11 - 21/10/11
1	135	Integrating seniors into non-formal education	EN	Slovenia	15/11/11 - 17/11/11
1	136	Increasing opportunities for adult learning	EN	Netherlands	28/11/11 - 01/12/11

1	137	Förderung der Bildungsteilnahme älterer Menschen	DE	Litauen	21/02/12 - 23/02/12
2	242	Adult education practices in Norway	EN	Norway	23/04/12 - 27/04/12

### LIFELONG GUIDANCE FOR LEARNING AND WORKING

round	group	title of visit	wl	country	date
1	138	Guidance – A tool for today's training	EN	Romania	27/09/11 - 30/09/11
2	243	Vocational guidance in the Netherlands	EN	Netherlands	26/03/12 - 29/03/12

### LEARNING MOBILITY IN EDUCATION AND TRAINING

#### LA MOBILITÉ DES APPRENANTS DANS L'ÉDUCATION ET LA FORMATION

round	group	title of visit	wl	country	date
1	139	Cross-border cooperation and mobility in VET in the Euregion Meuse-Rhine	EN	Germany	01/11/11 - 04/11/11
1	140	Linking EU programmes on educational mobility and lifelong learning	EN	Turkey	14/11/11 - 18/11/11
2	244	L'impact des programmes européens sur la formation continue des enseignants	FR	Roumanie	07/05/12 - 11/05/12

### VISITAS POR SECTORES

	grupo / turno 1	grupo / turno 2
Actividades artísticas, recreativas y de entretenimiento	98, 99	222
Actividades sanitarias y de servicios sociales		231
Agricultura, ganadería, silvicultura y pesca	29, 40	
Hostelería	3, 130	160
Industria manufacturera	13, 21, 31	
Transporte y almacenamiento	39	

### VISITS FOR HIGH-LEVEL DECISION- AND POLICY-MAKERS

The following visits will be organised by the host institution in cooperation with the European Commission to address specifically policy- and decision-makers in education and training to transfer and share experience:

round	group	title of visit	wl	country	date
1	25	Raising quality of VET in cooperation with employers and higher education	EN	Poland	19/09/11 - 23/09/11
1	126	The role of social partners in developing national qualifications frameworks	EN	Germany	26/09/11 - 30/09/11
1	129	NFQ and EQF, frameworks for lifelong learning	EN	Ireland	11/10/11 - 14/10/11
2	159	A comprehensive regional approach to entrepreneurship education in Asturias	EN	Spain	05/03/12 - 09/03/12
2	162	Developing entrepreneurial culture: university-enterprise partnerships for innovation	EN	Italy	11/06/12 - 14/06/12
2	183	Leadership and management in VET: national and local practices in Finland	EN	Finland	23/04/12 - 27/04/12

# Categorías temáticas

## 1. FAVORECER LA COOPERACIÓN ENTRE LOS MUNDOS DE LA EDUCACIÓN, LA FORMACIÓN PROFESIONAL Y EL TRABAJO

### 1.1. Descripción

La Estrategia Europa 2020 pone un énfasis decidido en la educación y la formación para promover un «crecimiento inclusivo, sostenible e inteligente» (Consejo Europeo, 2010c). En el marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación posterior a 2010, el Consejo Europeo subraya que es importante desarrollar asociaciones entre los centros de educación y de formación y las empresas, los institutos de investigación, los agentes culturales y las industrias creativas para adquirir las capacidades y competencias que exige el mercado laboral y fomentar la innovación (Consejo Europeo, 2009d). Deberán fomentarse unas comunidades de aprendizaje más amplias, con participación de representantes de la sociedad civil y otras partes interesadas, a fin de crear un clima que conduzca a la creatividad y a una mejor conciliación de las necesidades profesionales y sociales, así como al bienestar individual (Consejo Europeo, 2009a).

La actual crisis económica a la que se enfrenta Europa requiere medidas inmediatas y eficaces que fomenten el desarrollo económico y social a largo plazo, refuercen la competitividad, mejoren la empleabilidad y fortalezcan la cohesión social. En su comunicación “A shared commitment for employment” (“Un compromiso común para el empleo”) (Comisión Europea, 2009a), la Comisión Europea presentó una serie de elementos que deberían poder ayudar a los Estados miembros a diseñar y aplicar políticas de empleo adecuadas y eficaces. Se definieron **tres prioridades fundamentales**: mantenimiento del empleo, creación de puestos de trabajo y fomento de la movilidad; mejora de los conocimientos y satisfacción de las necesidades del mercado laboral; mejora del acceso al empleo.

En la educación y formación inicial se adquieren capacidades básicas que habrán de desarrollarse más adelante. Los conocimientos, habilidades y competencias que los individuos desarrollan a lo largo de la educación y la formación iniciales son fundamentales para acceder con éxito a un empleo, así como para adaptarse más adelante a nuevos requisitos profesionales que puedan plantearse, métodos de trabajo y empleos. Las conclusiones del Consejo **sobre nuevas competencias para nuevos empleos** (Consejo Europeo, 2010d) considera cómo formar mejor a los ciudadanos para los empleos que habrán de crearse en el futuro. En 2020 se estima que el 50 % de los empleos requerirá un nivel medio de cualificación y en torno al 31,5 % una elevada cualificación, mientras que la demanda de trabajadores poco cualificados se reducirá de un tercio en comparación con los niveles de 1996, hasta llegar a un 18,5 %. Dado que las competencias exigidas en muchos puestos de trabajo cambiarán, los trabajadores tendrán que actualizarlas regularmente e incluso adaptarse a un cambio de empleo.

Las Conclusiones del Consejo sobre el aprendizaje de los adultos (Consejo Europeo, 2008a) insisten en que la inserción laboral y social requieren que **los adultos sigan aprendiendo y adaptándose al cambio**: en este sentido, la mejora continua, la actualización y ampliación de las capacidades y conocimientos son requisitos esenciales para participar activamente en la sociedad.

Es preciso que la educación y la formación que se proporcionan tengan mayor **relevancia para el mundo laboral**. Para ello, es necesario promover un diálogo entre instituciones de todos los niveles de la educación y la formación – tales como las escuelas, la formación profesional, la educación de personas adultas y la educación superior – y los actores principales del mercado laboral, las empresas y los empresarios (Consejo Europeo, 2009e). Como se subraya en la Estrategia Europa 2020, **la cooperación entre los responsables de la EFP y, señaladamente, la implicación de los interlocutores sociales** en el diseño, la organización, la provisión y la financiación de la educación y formación profesional son indispensables para que esta sea **eficaz** y se adecue a las necesidades del mercado de trabajo. La asociación entre el mundo empresarial y diferentes niveles y sectores de la educación, la formación y la investigación puede ayudar a que los esfuerzos se centren en las aptitudes y las competencias necesarias en el mercado de trabajo, así como a impulsar la innovación y el espíritu empresarial en todas las modalidades de aprendizaje. Este tipo de cooperación puede seguir distintas modalidades (Consejo Europeo, 2009d), tales como:

- el desarrollo de programas de educación y formación en función de los resultados del aprendizaje que reflejen las necesidades del mercado laboral;
- la elaboración del currículum, de modo que se estimule la adquisición de competencias clave, impartiendo contenidos teóricos junto a componentes prácticos relacionados con el mundo empresarial;
- prácticas en empresas tanto para profesores como para estudiantes con el fin de que se familiaricen con la realidad del mundo laboral;
- la participación de profesionales y empresarios en los procesos de aprendizaje;
- el reconocimiento de los conocimientos, las habilidades y las competencias que los ciudadanos han adquirido fuera de los sistemas educativos formales, por ejemplo, en el medio laboral, en actividades de voluntariado o en la vida familiar.

Los **interlocutores sociales europeos** han desarrollado su propio marco de actuación para promover la adquisición y actualización de competencias y cualificaciones a lo largo de la vida, pero también colaboran en las iniciativas emprendidas por la Comisión Europea y los distintos países con objeto de mejorar la FP y de que ésta resulte más atractiva en Europa. Los interlocutores sociales necesitan respaldo para cumplir su papel en la organización, prestación y financiación de formación, pero deberían también promover y facilitar activamente la movilidad (Comisión Europea, 2010b).

Las visitas de estudio considerarán enfoques y ejemplos de buenas prácticas relacionados con:

- (a) contribución de la educación y formación a la mejora de los conocimientos, capacidades y competencias para el mercado de trabajo;
- (b) análisis de nuevas necesidades y carencias de capacidades en los mercados laborales de los Estados miembros de la UE y formulación de políticas para atender dichas necesidades;
- (c) diseño y ejecución de iniciativas como la transición de la educación y formación al mundo laboral, la orientación profesional y el aprendizaje en el espacio laboral;
- (d) incentivos e iniciativas de ámbito nacional y regional que fomentan la colaboración de los centros de enseñanza y formación con interlocutores externos, incluidos padres, municipios, empresas, agentes sociales, ONG, etc.;
- (e) ejemplos nacionales, regionales y locales de gestión participativa y evaluación de los centros de educación y formación.

## 1.2. Lista de temas para las visitas de estudio

- Transición entre la educación y la formación y el mundo laboral
- Aprendizaje en el lugar de trabajo
- Integración de grupos desfavorecidos en el mercado de trabajo
- Aumento del atractivo de la FP
- Contribución de los interlocutores sociales al aprendizaje permanente
- Cooperación entre instituciones de educación y formación profesional y las empresas y la comunidad local
- Nuevas capacidades para nuevos empleos
- Fomentar el espíritu emprendedor y la empleabilidad

## 1.3. Palabras clave

- Aprendizaje de adultos,
- aprendizaje profesional,
- autonomía (escuela o centro),
- competencias clave,
- competencias lingüísticas,
- desarrollo sostenible,
- dirección y gestión,
- entorno escolar,
- espíritu emprendedor,
- financiación,
- inclusión social,
- integración en el mercado laboral,
- interlocutores sociales,
- necesidades de cualificaciones,

- orientación permanente,
- trabajadores mayores,
- validación del aprendizaje formal, no formal e informal.

## 2. APOYAR LA FORMACIÓN INICIAL Y CONTINUA DEL PROFESORADO, EL PERSONAL FORMADOR Y LOS GESTORES DE LAS INSTITUCIONES DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL

### 2.1. Descripción

El marco estratégico europeo para la cooperación en el ámbito de la educación y la formación (Consejo de la Unión Europea, 2009a) después de 2010 recalca la necesidad de contar con **una enseñanza de alta calidad** mediante la formación inicial del profesorado adecuada así como un desarrollo profesional continuo de profesores y formadores y hacer de la docencia una opción atractiva de carrera. Todas las etapas de la formación de profesorado, desde la formación inicial, pasando por la iniciación, hasta la formación permanente deben interrelacionarse con el fin de crear un sistema de aprendizaje y desarrollo profesional más coherente para el profesorado (OCDE, 2005).

La percepción **de la función del profesor y del formador** ha cambiado en los últimos años, con mayores expectativas tanto de los profesores como de las escuelas en general. Profesores y formadores han de asumir mayores responsabilidades, en particular, en relación con su propio aprendizaje permanente actualizando y desarrollando sus propios conocimientos y aptitudes (Consejo Europeo, 2009c) y adaptando sus habilidades y prácticas de trabajo a un contexto cambiante. Hay **convergencia en los papeles de profesores y formadores**: un formador de una estructura de aprendizaje en el trabajo necesitará más competencias pedagógicas y tendrá que desempeñar un papel de apoyo y de tutoría; mientras que un profesor de una escuela necesitará, como un formador, una buena comprensión de las prácticas de trabajo (Comisión Europea, 2010b).

Los profesores se enfrentan a grupos más heterogéneos de estudiantes y han de mejorar la integración de los alumnos con problemas en la educación y la formación ordinaria. Profesores y formadores tienen que conocer en profundidad, desarrollar y aplicar nuevos planteamientos de enseñanza y formación, y una actitud reflexiva. Ello implica también la adopción de enfoques más individualizados en la docencia y el aprendizaje, una buena capacidad de comunicación, métodos de trabajo en equipo, una gestión escolar democrática y mecanismos que favorezcan la evaluación del alumno y de la escuela. Los profesores deben implicarse más activamente en los procesos de mejora de la escuela.

A causa de las nuevas demandas, los responsables políticos y los directores de centros docentes tienen mayores expectativas que antes, y ha cambiado el papel de los directores de escuelas en toda Europa. En la actualidad, **los directores de centros docentes** se encuentran en primera línea y son el pilar de la mejora de las escuelas. Existe la necesidad de disponer **de unas competencias de dirección más eficaces** (incluida la gestión financiera, competencias en las TIC, motivación del personal, garantía de la calidad, comunicación, etc.) que respondan al cambio y a nuevas funciones. Durante la reunión informal de los Ministros de Educación celebrada en Gotemburgo en septiembre de 2009, se resaltó que junto con los alumnos y los profesores, los directores de centros docentes deberían disfrutar de la posibilidad de compartir buenas prácticas y de desarrollarse profesionalmente más allá de las fronteras (Presidencia sueca de la Unión Europea, 2009).

**La mejora de la calidad y la eficiencia** en la educación y la formación continúa siendo un objetivo estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación después de 2010. Las Conclusiones del Consejo (Consejo Europeo, 2009a) subrayaron la importancia de mejorar **la gobernanza y la dirección de los centros de educación y formación** e impulsar unos **sistemas eficaces de aseguramiento de la calidad**.

*La mejora de la calidad* exige desarrollar las capacidades de profesores, directores de los centros escolares, formadores y responsables de formación, adoptar medidas que estrechen las relaciones con los padres, modernizar los programas de estudios y ampliar las actividades extracurriculares, mejorar las infraestructuras y crear un entorno respetuoso. *Los mecanismos de garantía de la calidad* son importantes en todos los niveles de educación, e incluyen la evaluación de las competencias de los alumnos, la autoevaluación de los centros, las evaluaciones externas e internas, la transparencia y la validación de resultados. Es cada vez más frecuente la participación, por ejemplo, de los agentes sociales y otros actores del mercado laboral (a través de «comunidades de aprendizaje») en las evaluaciones y en la validación de los resultados de los centros educativos.

En las visitas de estudio se valorarán las iniciativas y medidas que pretenden aumentar el atractivo de la enseñanza y la formación, mejorar el liderazgo pedagógico y elevar el nivel de calidad, haciendo hincapié en:



- (a) los programas diseñados para la contratación y retención de personal altamente cualificado en todas las profesiones relacionadas con la educación y la formación;
- (b) la mejora de la calidad y las competencias de los responsables de la educación y formación;
- (c) el desarrollo profesional continuo de profesores y formadores;
- (d) las iniciativas que sostienen la movilidad de profesores y formadores;
- (e) formulación y puesta en práctica de medidas que refuercen la calidad en la educación y formación.

## 2.2. Lista de temas para las visitas de estudio

- Mecanismos de garantía de la calidad en escuelas y centros de formación
- Formación inicial, contratación y evaluación de profesores y formadores
- Desarrollo profesional continuo de profesores y formadores y oportunidades profesionales
- Liderazgo y gestión en escuelas y centros de formación

## 2.3. Palabras clave

- Competencias de profesores y formadores,
- cualificación de profesores y formadores,
- dirección y gestión,
- evaluación (escuela o centro),
- garantía de calidad,
- movilidad de profesores y formadores,
- situación de profesores y formadores.

## 3. PROMOVER LA ADQUISICIÓN DE COMPETENCIAS CLAVE EN EL SISTEMA EDUCATIVO Y DE FORMACIÓN PROFESIONAL

### 3.1. Descripción

La Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo sobre **las competencias clave para el aprendizaje permanente** (Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea, 2006b) establece un marco que combina los conocimientos, las capacidades y las actitudes que todos necesitamos para la realización personal, la ciudadanía activa, la inclusión social y el empleo. Se trata de **una herramienta de referencia** para respaldar a los responsables de la formulación de políticas, las instituciones de educación y formación, los agentes sociales y los propios alumnos.

Las competencias fundamentales constituyen una prioridad **para todos los grupos de edad**. Los jóvenes deben haber adquirido estas competencias al final de su educación y formación inicial para enfrentarse a la vida adulta, como punto de partida para el aprendizaje permanente y la vida laboral. Los adultos han de desarrollar y actualizar estas competencias fundamentales a lo largo de la vida con el fin de adaptarse con flexibilidad a un mundo sujeto a rápidos cambios.

**Las competencias fundamentales son las siguientes:** comunicación en la lengua materna, comunicación en lenguas extranjeras, competencias en matemáticas, ciencia y tecnología, competencia digital, la capacidad de aprender a aprender, competencias sociales y cívicas, espíritu emprendedor, y la expresión cultural.

El marco estratégico europeo para la cooperación en el ámbito de la educación y la formación (ET 2020) (Consejo Europeo, 2009a) reforzó la necesidad de que todas las personas adquieran competencias clave, estableciéndola como uno de los objetivos estratégicos para incrementar la creatividad y la innovación, incluido el espíritu empresarial a todos los niveles de la educación y la formación. La educación para el espíritu emprendedor, concepto que enmarca el sentido de la iniciativa, la capacidad de llevar ideas a la práctica, la creatividad y la confianza en sí mismo, debe fomentarse y ponerse al alcance de todos los alumnos de EFP, a través de todos los planes y ramas de estudios. Su objetivo debe ser sensibilizar ante la actividad autónoma como opción de carrera y formar a los jóvenes para que creen sus propias empresas. El emprendimiento debe convertirse en una parte normal del marco de competencias de los profesores y formadores (Comisión Europea, 2010b).

Según la investigación más reciente, la UE se dirige hacia **una enseñanza y un aprendizaje basados en las competencias y en los resultados del aprendizaje** (Consejo Europeo, 2010e), lo que constituye un enfoque innovador de la enseñanza y el aprendizaje. Los países europeos han logrado avances notables en el desarrollo de planes de estudios escolares que favorecen enfoques transversales y aplicaciones prácticas

que permiten desarrollar las competencias clave de los alumnos, necesarias para una realización personal plena, la ciudadanía activa y el empleo. Aunque la mejora de la alfabetización y las competencias básicas siga requiriendo esfuerzos, **las competencias transversales** (la competencia digital, las habilidades sociales, la capacidad de cooperación y de aprendizaje) reciben cada vez más atención. También los empresarios esperan cada vez más que sus empleados posean estas competencias (Consejo Europeo, 2010b).

En 2011, el “Año Europeo para las Actividades de Voluntariado que promueven la Ciudadanía Activa” (Comisión Europea, 2010d) alentará y respaldará – a través del intercambio de experiencias y prácticas ejemplares – todo esfuerzo por parte de la Comunidad, los Estados Miembros, las autoridades locales y regionales por suscitar una sociedad civil que incite al voluntariado en la UE.

En las visitas de estudio que abordan este tema, se explorarán las medidas adoptadas por los países participantes con el fin de fomentar la adquisición de estas competencias fundamentales en jóvenes y adultos y fomentar los enfoques innovadores en el ámbito de la educación y la formación, tales como:

- (a) políticas nacionales, regionales y locales que tienden a incrementar el nivel de competencias fundamentales y apoyar la creatividad y la innovación;
- (b) reformas nacionales de los programas de estudios o reformas regionales y locales de los programas de estudios de los centros escolares;
- (c) iniciativas y proyectos específicos para promover la creación de competencias fundamentales, la creatividad y la innovación;
- (d) nuevos enfoques en la organización del aprendizaje y la enseñanza;
- (e) innovaciones en métodos, entornos de aprendizaje, materiales didácticos o técnicas de evaluación.

### 3.2. Lista de temas para las visitas de estudio

- Incremento de los niveles de competencia lectora y matemática
- Enseñanza y aprendizaje de idiomas
- Uso de TIC en el aprendizaje
- Desarrollo del espíritu emprendedor
- Educación para la ciudadanía activa y el desarrollo sostenible
- Desarrollo de la creatividad en el aprendizaje y la enseñanza
- Aprendizaje de matemáticas y ciencias

### 3.3. Palabras clave

- Actividades extracurriculares,
- aprender a aprender,
- aprendizaje de adultos,
- aprendizaje integrado de contenidos e idiomas (AICI),
- aprendizaje personalizado,
- competencia digital,
- competencias en ciencia y tecnología,
- competencias en matemáticas,
- competencias sociales y cívicas,
- comunicación en la lengua materna,
- comunicación en lenguas extranjeras,
- desarrollo sostenible,
- educación en materia de salud,
- educación intercultural,
- enfoques innovadores,
- evaluación de alumnos,
- inclusión social,
- jóvenes,
- necesidades de cualificaciones,
- participación de los padres,
- programas de estudios,
- sensibilidad y expresión cultural,
- violencia escolar,
- voluntariado.

## 4. POTENCIAR LA INCLUSIÓN SOCIAL Y LA IGUALDAD DE GÉNERO EN LA EDUCACIÓN Y LA FORMACIÓN PROFESIONAL, INCLUYENDO LA INTEGRACIÓN DE LA POBLACIÓN INMIGRANTE

### 4.1. Descripción

El marco estratégico europeo para la cooperación en el ámbito de la educación y la formación (Consejo Europeo, 2009a) define entre las prioridades estratégicas que los Estados miembros han de alcanzar hasta 2020 la promoción de la equidad, la cohesión social y la ciudadanía activa. Los sistemas de educación y formación deberían tener el objetivo de garantizar que todos los educandos, incluidos los procedentes de medios desfavorecidos, aquellos con necesidades especiales y los migrantes, completen su educación, recurriendo cuando proceda a la educación compensatoria y facilitando un aprendizaje más personalizado. Las desventajas educativas deben abordarse ofreciendo una educación preescolar de alta calidad y un apoyo específico, así como fomentando una educación incluyente.

Una de las metas principales de la Estrategia Europa 2020 es reducir al 10 % el porcentaje de abandono escolar, tanto en la educación general como en la EFP. Los ejemplos de algunos países con ofertas de formación de alta calidad, que incluyen sistemas de aprendizaje en prácticas, muestran que la EFP es capaz de dar a quienes abandonan los estudios una nueva oportunidad de volver a aprender. Un aprendizaje fuera de las aulas, en el trabajo, estrechamente vinculado al mercado laboral local y que comprenda tanto el aprendizaje formal como el informal, puede ofrecer una alternativa atractiva para los alumnos con inclinaciones menos académicas (Comisión Europea, 2010b).

El acceso a la **educación preescolar** es esencial para empezar la vida con buen pie, ya que promueve la sociabilidad del niño y sienta las bases para el aprendizaje posterior. Es especialmente importante para los niños procedentes de familias con un bajo nivel de ingresos, así como para los pertenecientes a minorías étnicas e inmigrantes.

Los Estados miembros han introducido **formas alternativas (más flexibles)** de educación y formación, programas que ofrecen una segunda oportunidad, mecanismos para informar a los padres del ausentismo escolar, iniciativas que reducen los costes mediante la entrega de materiales escolares y un servicio de transporte gratuito. Es importante establecer una estrecha cooperación entre, por un lado, la educación general y la formación profesional y, por otro, las escuelas «de segunda oportunidad» que se dirigen a los adultos. Para los niños con **necesidades especiales**, el acceso ha de entenderse como la posibilidad de recibir educación general o especial, dependiendo de lo que mejor responda a sus necesidades de aprendizaje. En **la enseñanza superior**, es fundamental la gratuidad, puesto que las tasas de matrícula pueden restringir el acceso a la misma.

Los Estados miembros deben desarrollar distintos itinerarios en la FP para facilitar el aprendizaje complementario y la empleabilidad de los ciudadanos. Asimismo, han de mejorar los programas públicos de formación que se dirigen a los desempleados y a las personas desfavorecidas. La calidad y relevancia de este tipo de programas pueden mejorarse fomentando las cooperaciones regionales y locales entre todas las instituciones interesadas y promoviendo la participación del sector privado.

**La formación de adultos** desempeña una labor esencial a la hora de combatir la exclusión social. Los Estados miembros han de implantar sistemas eficientes de formación de adultos que ofrezcan a éstos la adquisición de competencias fundamentales y faciliten su inserción en el mercado laboral. La educación y la formación pueden contribuir a superar las desventajas socioeconómicas, pero también pueden perpetuarlas.

Todos los alumnos deben recibir las mismas oportunidades de éxito; independientemente de circunstancias externas, como la situación económica familiar, la educación y la situación laboral de los padres, el lugar de residencia, la pertenencia étnica y racial, el género y la discapacidad. En la enseñanza obligatoria, se tiende a ofrecer una “segunda oportunidad” a los alumnos que abandonan los estudios prematuramente. La formación profesional inicial contribuye a dotarles de capacidades, conocimientos y cualificaciones fundamentales para su integración en la sociedad. En la mayoría de los Estados miembros siguen necesitándose iniciativas encaminadas a reducir el abandono escolar y la desigualdad motivada por desventajas socioeconómicas. El apoyo individualizado a los alumnos de riesgo puede incluir la oferta de enseñanza personalizada, sistemas de asesoramiento, orientación y tutoría, asistencia social y actividades extracurriculares en apoyo del aprendizaje (Consejo Europeo, 2010a).

El Año Europeo de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social (Comisión Europea, 2010c) tuvo como objetivo conseguir una mayor sensibilización sobre la exclusión social y fomentar la inclusión activa. Entre

otras prioridades, las actividades de dicho año se centraron en erradicar las desventajas en materia de educación y formación, abordando las necesidades específicas de las personas con discapacidad, inmigrantes y minoridades étnicas y grupos o personas en situaciones vulnerables.

Las visitas de estudio considerarán iniciativas y medidas relacionadas con los siguientes aspectos:

- (a) formulación y adopción de iniciativas para mejorar el acceso de grupos desfavorecidos a la educación y formación;
- (b) diseño y ejecución de actividades para conseguir la equidad.

#### 4.2. Lista de temas para las visitas de estudio

- Oportunidades de aprendizaje precoz
- Métodos de aprendizaje personalizados
- Medidas para prevenir el abandono prematuro de los estudios
- Igualdad de oportunidades para los grupos desfavorecidos

#### 4.3. Palabras clave

- Abandono escolar,
- aprendizaje de adultos,
- aprendizaje preescolar,
- igualdad de género,
- inclusión social,
- inmigrantes y minorías,
- necesidades especiales,
- orientación permanente,
- rendimiento en la educación y formación,
- trabajadores mayores,
- voluntariado.

## 5. DESARROLLAR LAS ESTRATEGIAS DE FORMACIÓN A LO LARGO DE LA VIDA Y PROMOCIONAR LA MOVILIDAD

### 5.1. Descripción

Hacer realidad **el aprendizaje permanente y la movilidad** es un objetivo estratégico de la cooperación europea en materia de educación y formación después de 2010 (Consejo Europeo, 2009a). La mayoría de los países han hecho avances en lo referente al diseño de estrategias para el aprendizaje permanente concertadas y globales. La cooperación debería abordar el aprendizaje en todos los contextos – formal, no formal e informal – y en todos los niveles – desde la educación en la primera infancia y la escuela hasta la enseñanza superior, la educación y formación profesional y el aprendizaje de adultos.

El intercambio de información sobre iniciativas políticas puede impulsar reformas en los sistemas nacionales de educación y formación y, junto a otras actividades comunes de aprendizaje, progresar en el cumplimiento de los objetivos comunes y los criterios de referencia establecidos para el aprendizaje permanente. En este ámbito, todavía queda por implantar **estrategias coherentes y globales**, que integren la educación, la enseñanza superior, la educación de adultos y la FP. Es fundamental adoptar un enfoque global que vincule el aprendizaje permanente y la FP con otros ámbitos políticos, como la macroeconomía, las políticas de empleo, la competitividad económica, la empresa, la investigación e innovación y las políticas sociales.

La movilidad de los ciudadanos, especialmente en el marco de la educación y formación, contribuye a crear un sentimiento de pertenencia a Europa, desarrollando una conciencia europea y estimulando la ciudadanía europea. Desde un punto de vista práctico, ofrece a los jóvenes la oportunidad de mejorar sus capacidades personales y su empleabilidad, y a los profesores y formadores la posibilidad de ampliar su experiencia y mejorar sus capacidades. Por último, en una economía internacional, la capacidad de actualizar competencias y de trabajar en un entorno multilingüe es esencial para la competitividad de la economía europea. El programa para el aprendizaje permanente promueve los intercambios y contactos entre personas físicas, centros y países.

La Estrategia Europa 2020 (Consejo Europeo, 2010c) y su iniciativa «Juventud en Movimiento» subrayan el valor de la movilidad para el aprendizaje, y defienden que sus ventajas se pongan al alcance de todos los jóvenes.

En esta línea, es interesante explorar enfoques innovadores sobre la manera de reforzar la movilidad en la EFP, particularmente de los aprendices. **La Carta de calidad de la movilidad europea 2006** ofrece orientación sobre los mecanismos de movilidad con fines educativos y de otro tipo, como la promoción profesional, tanto para jóvenes como para adultos. A su vez el Libro Verde de la Comisión relativo **al Fomento la movilidad en la formación de los jóvenes** (Comisión Europea, 2009b) aborda cuestiones que engloban desde la preparación hasta el seguimiento de un periodo de movilidad. También considera las principales barreras y obstáculos que frenan la movilidad y solicita sugerencias y ejemplos de buenas prácticas para superarlos.

Para favorecer la movilidad de los ciudadanos europeos y promover sus cualificaciones y logros educativos, se han desarrollado o se están desarrollando algunas herramientas, principios y marcos comunes a escala europea. Todos ellos tienen como fin reforzar la cooperación europea y mejorar la transparencia, el reconocimiento y la garantía de la calidad en todos los sectores de la educación y formación.

**El Marco Europeo de Cualificaciones (MEC)** es un marco de referencia europeo común que enlaza las cualificaciones nacionales para que resulten más inteligibles y comprensibles en los diferentes países y sistemas. Sus dos objetivos principales son promover la movilidad transnacional de los ciudadanos y el aprendizaje permanente. Cada vez son más los países europeos que elaboran e implantan **marcos nacionales de cualificaciones (MNC)** estrechamente relacionados – aunque no de forma exclusiva – con el MEC.

El MEC es también un referente europeo común para las organizaciones internacionales que representan a determinados sectores económicos y desean desarrollar sus propias cualificaciones en distintos países. Puede así contribuir vincular la demanda de cualificaciones a largo plazo del mercado laboral y las políticas de educación y formación, para responder a los cambios y las reestructuraciones derivados de la globalización. La mayoría de los países europeos han iniciado la creación de marcos nacionales de cualificaciones (MNC) que engloban todos los sistemas de educación y formación; Irlanda, Malta y el Reino Unido ya han vinculado sus niveles de cualificaciones al MEC. Un MNC es una herramienta que ayuda a mantener la coherencia en la elaboración de políticas y el aprendizaje permanente destinados a mejorar el acceso, el progreso y el reconocimiento de los resultados del aprendizaje.

**Europass** (2010) es una herramienta que permite que los conocimientos, capacidades y cualificaciones de los ciudadanos sean más inteligibles, fomentando así la movilidad en Europa. Consta de cinco documentos: curriculum vitae, pasaporte de lenguas europeas, movilidad Europass, suplemento de certificado y suplemento de diploma.

La transparencia de las cualificaciones y el reconocimiento de los resultados del aprendizaje se apoyan también en otras herramientas que permiten a los alumnos transferir los créditos obtenidos en el curso de distintos períodos de aprendizaje tanto en sus países de origen como en extranjero. Se trata **del Sistema Europeo de Créditos para la Formación Profesional (ECVET)** (Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea, 2009a) para la formación profesional (FP) y **el Sistema Europeo de Transferencia y Acumulación de Créditos (ECTS)** para la enseñanza superior. En 2009, el Parlamento Europeo y el Consejo aprobaron una Recomendación relativa a la creación de un Sistema Europeo de Créditos para la Formación Profesional (ECVET), así como una Recomendación sobre el establecimiento de **un Marco de Referencia Europeo de Garantía de la Calidad en la Educación y Formación Profesionales** (Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea, 2009b).

**La orientación** de alta calidad y los servicios de asesoría apoyan el aprendizaje permanente de los ciudadanos, sus carreras profesionales y el logro de sus objetivos personales. La orientación permanente contribuye a lograr los objetivos más amplios de pleno empleo, un elevado nivel educativo y crecimiento económico. En 2008, el Consejo de la Unión Europea aprobó una resolución titulada «Incluir mejor la orientación permanente en las estrategias permanentes de educación y formación permanente» (Consejo Europeo, 2008d) que reforzó el papel de la orientación permanente en la educación y formación europeas y la elaboración y aplicación de las políticas de empleo.

Las visitas de estudio presentarán desarrollos relacionados con:

- (a) reformas en materia de educación y formación, medidas políticas para la aplicación de estrategias integrales de aprendizaje permanente;
- (b) iniciativas políticas para aumentar la participación de los adultos en actividades de aprendizaje permanente;
- (c) implantación de itinerarios flexibles de aprendizaje y transición entre distintas secciones de los sistemas nacionales;
- (d) iniciativas y proyectos sobre la movilidad en el aprendizaje en distintos contextos de aprendizaje;
- (e) actividades y proyectos que promuevan un acceso más generalizado a la movilidad de las personas;

(f) creación e implantación de marcos de cualificaciones con referencia al MEC.

### 5.2. Lista de temas para las visitas de estudio

- Marcos nacionales y sectoriales de cualificaciones vinculados al MEC
- Herramientas para promover la transparencia de las cualificaciones y la movilidad de los ciudadanos
- Validación del aprendizaje no formal e informal
- Reformas de los sistemas nacionales de educación y formación
- Establecimiento de vínculos entre la FP y la enseñanza superior
- Implantación de itinerarios flexibles de aprendizaje
- Aumento de la participación de los adultos en la educación y formación
- Orientación permanente para la educación, la formación y el trabajo
- Movilidad en el aprendizaje en el ámbito de la educación y la formación

### 5.3. Palabras clave

- Aprendizaje de adultos,
- competencias lingüísticas,
- enfoques innovadores,
- Europass,
- grupos desfavorecidos,
- inmigrantes y minorías,
- interlocutores sociales,
- Marco Europeo de Cualificaciones (MEC),
- Marcos Nacionales de Cualificaciones,
- movilidad de alumnos,
- movilidad de profesores y formadores,
- movilidad de trabajadores,
- necesidades de cualificaciones,
- orientación permanente,
- programa de aprendizaje permanente,
- resultados del aprendizaje,
- sensibilidad y expresión cultural,
- Sistema Europeo de Créditos para la Formación Profesional (ECVET),
- Sistema Europeo de Transferencia de Créditos (ECTS),
- trabajadores mayores,
- trabajadores poco cualificados,
- transparencia de las cualificaciones,
- validación del aprendizaje formal, no formal e informal.

## FUENTES SELECCIONADAS SOBRE POLÍTICAS DE LA UE

- Agencia Ejecutiva en el Ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural - Eurydice (2009). *La integración escolar del alumnado inmigrante en Europa*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas. Disponible en Internet: [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic\\_reports/101Es.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/101Es.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2008a). *Career development at work: A review of career guidance to support people in employment*. Luxemburgo: Publications Office. Disponible en Internet: [http://www.trainingvillage.gr/etv/Upload/Information\\_resources/Bookshop/504/5183\\_en.pdf](http://www.trainingvillage.gr/etv/Upload/Information_resources/Bookshop/504/5183_en.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2008b). *Establishing and developing national lifelong guidance policy forums: A manual for policy-makers and stakeholders*. Luxemburgo: Publications Office. (Cedefop Panorama Series, 153). Disponible en Internet: [http://www.cedefop.europa.eu/etv/Upload/Information\\_resources/Bookshop/508/5188\\_en.pdf](http://www.cedefop.europa.eu/etv/Upload/Information_resources/Bookshop/508/5188_en.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2008c). *From policy to practice: a systemic change to lifelong guidance in Europe*. Luxemburgo: Publications Office (Cedefop Panorama Series, 149). Disponible en Internet: [http://www.cedefop.europa.eu/etv/Upload/Information\\_resources/Bookshop/505/5182\\_en.pdf](http://www.cedefop.europa.eu/etv/Upload/Information_resources/Bookshop/505/5182_en.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2009a). *European guidelines for validating non formal and informal learning*. Luxemburgo: Publications Office. Disponible en Internet: [http://www.cedefop.europa.eu/etv/Information\\_resources/Bookshop/publication\\_details.asp?pub\\_id=553](http://www.cedefop.europa.eu/etv/Information_resources/Bookshop/publication_details.asp?pub_id=553) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2009b). *Futura oferta de cualificaciones in Europa: Previsiones a medio plazo hasta 2020, principales resultados*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas. Disponible en Internet: [http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/8016\\_es.pdf](http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/8016_es.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2009c). *The shift to learning outcomes. Policies and practices in Europe*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas. Disponible en Internet: [http://www.cedefop.europa.eu/etv/Information\\_resources/Bookshop/publication\\_details.asp?pub\\_id=525](http://www.cedefop.europa.eu/etv/Information_resources/Bookshop/publication_details.asp?pub_id=525) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2010a). *Learning outcomes approaches in VET curricula: A comparative analysis of nine European countries*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas. Disponible en Internet: [http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/5506\\_en.pdf](http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/5506_en.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2010b). *Mejorar las competencias renovando la enseñanza y la dirección de centros docentes: Resultados de las visitas de estudio 2008/09*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas. Disponible en Internet: [http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4093\\_es.pdf](http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4093_es.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Cedefop (2010c). *Skillsnet: Red para la identificación anticipada de las necesidades en materia de cualificaciones* [online]. Disponible en Internet: <http://www.cedefop.europa.eu/EN/about-cedefop/networks/skillsnet/index.aspx> [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2009a). *Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions. A shared commitment for employment*. (Documents COM (2009) 257 final, 3.6.2009). Disponible en Internet: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=514&furtherNews=yes> [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2009b). *Libro verde: Fomentar la movilidad en la formación de los jóvenes* (Documentos COM (2009), 329 final, 8.7.2009). Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2009:0329:FIN:Es:PDF> [citado el 19.11.2010]

- Comisión Europea (2009c). *Progress towards the Lisbon objectives in education and training: indicators and benchmarks 2009* (Commission Staff Working Document; SEC (2009) 1616). Disponible en Internet: [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc/report09/report\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc/report09/report_en.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010a). *Competencias clave para el aprendizaje permanente* [online]. Disponible en Internet: [http://europa.eu/legislation\\_summaries/education\\_training\\_youth/lifelong\\_learning/c11090\\_es.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/lifelong_learning/c11090_es.htm) [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010b). *Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones. Un nuevo impulso a la cooperación en educación y formación profesional para apoyar la Estrategia Europa 2020* (Documentos COM (2010) 296 final, 9.6.2010). Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0296:FIN:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010c). *El Año Europeo de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social* [online]. Disponible en Internet: <http://www.2010againstpoverty.eu/?langid=es> [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010d). *European Year of Voluntary activities Promoting Active Citizenship* [online]. Disponible en Internet: [http://ec.europa.eu/citizenship/focus/focus840\\_en.htm](http://ec.europa.eu/citizenship/focus/focus840_en.htm) [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010e). *European Cooperation: main policy initiatives* [online]. Disponible en Internet: [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc36\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc36_en.htm) [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010f). *European Network for Quality Assurance in Vocational Education and Training EQAVET* [online]. Disponible en Internet: <http://www.enqavet.eu> [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010i). *Mobility and lifelong learning instruments* [online]. Disponible en Internet: [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc40\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc40_en.htm) [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010j). *Small and medium-sized enterprises (SMEs) Improving the business environment: starting, running and growing a business* [online]. Disponible en Internet: [http://ec.europa.eu/enterprise/entrepreneurship/support\\_measures/index.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/entrepreneurship/support_measures/index.htm) [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010k). *Strategic framework for education and training* [online]. Disponible en Internet: [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc28\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc28_en.htm) [citado el 19.11.2010]
- Comisión Europea (2010l). *The lifelong learning programme: education and training opportunities for all* [online]. Disponible en Internet: [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc78\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-programme/doc78_en.htm) [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2008a). Conclusiones del Consejo de 22 de mayo de 2008 sobre el aprendizaje de adultos. *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 140, 6.6.2009, p. 10-13. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2008:140:0010:0013:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2008b). Conclusiones del Consejo y de los Representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en el seno del Consejo, el 21 de noviembre de 2008, sobre la movilidad de los jóvenes. *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 320, 16.12.2008, p. 6-9. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2008:320:0006:0009:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2008c). Conclusiones del Consejo y de los Representantes de los Gobiernos de los Estados miembros reunidos en el seno del Consejo, de 21 de noviembre de 2008 — Preparar a los jóvenes para el siglo XXI: agenda para la cooperación europea en las escuelas. *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 319, 13.12.2008, p. 20-22. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2008:319:0020:0022:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]



- Consejo Europeo (2008d). Proyecto de Resolución del Consejo y de los Representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunidos en Consejo, de 21 de noviembre de 2008, titulada «Incluir mejor la orientación permanente en las estrategias permanentes de educación y formación permanente». *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 319, 13.12.2008, p. 4-7. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2008:319:0004:0007:Es:PDF> [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2009a). Conclusiones del Consejo de 12 de mayo de 2009 sobre un marco estratégico para la cooperación europea en el ámbito de la educación y la formación («ET 2020»). *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 119, 28.5.2009, p. 2-19. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2009:119:0002:0010:es:PDF> [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2009c). Conclusiones del Consejo de 26 de noviembre de 2009 sobre el desarrollo profesional de profesores y directores de centros docentes. *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 302, 12.12.2009, p. 6-9. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2009:302:0006:0009:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2009d). Conclusiones del Consejo y los Representantes de los Gobiernos de los Estados miembros, reunión en el Consejo, de 12 de mayo de 2009, sobre la Mejora de las asociaciones entre los centros de educación y formación y los interlocutores sociales, incluidos los empleadores, en el contexto de la formación permanente. Disponible en Internet: <http://register.consilium.europa.eu/pdf/es/09/st08/st08986.es09.pdf> [citado el 26.7.2010]
- Consejo Europeo (2009e). Eight key points for the recovery of Europe from the perspective of ministers responsible for education. *Informal meeting of Ministers for Education*, March 2009. Disponible en Internet (en inglés): <http://www.eu2009.cz/scripts/file.php?id=24148&down=yes> [citado el 26.7.2010]
- Consejo Europeo (2010a). Conclusiones del Consejo de 11 de mayo de 2010 sobre la dimensión social de la educación y la formación. *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 135, 26.05.2010, p. 2-7. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2010:135:0002:0007:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2010b). Conclusiones del Consejo de 11 de mayo de 2010 sobre las competencias que sirven de base al aprendizaje permanente y la iniciativa «Nuevas capacidades para nuevos empleos». *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 135, 26.5.2010, p. 8-11. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2008:0868:FIN:ES:PDF> [citado el 26.7.2010]
- Consejo Europeo (2010c). *Conclusiones del Consejo Europeo 17 Junio 2010: Una nueva estrategia europea para el empleo y el crecimiento* [online]. Disponible en Internet: [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/es/ec/115349.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/es/ec/115349.pdf) [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2010d). *Conclusiones del Consejo sobre nuevas capacidades para nuevos empleos: el camino a seguir* [online]. Disponible en Internet: <http://register.consilium.europa.eu/pdf/es/10/st10/st10841.es10.pdf> [citado el 19.11.2010]
- Consejo Europeo (2010e). Informe conjunto de 2010 del Consejo y de la Comisión sobre la puesta en práctica del programa de trabajo «Educación y formación 2010». *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 117, 6.5.2010, p. 1-7. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2010:117:0001:0007:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]
- Europass (2010). Disponible en Internet: <http://europass.cedefop.europa.eu>
- OCDE (2005). *Teachers matter: attracting, developing and retaining effective teachers*. (La importancia de los profesores: atraer, formar y retener al profesorado eficiente). París, OCDE

OCDE (2010). *Programa para la evaluación internacional de alumnos (PISA)* [online]. Disponible en Internet: [http://www.pisa.oecd.org/document/25/0,3343,en\\_32252351\\_32235731\\_39733465\\_1\\_1\\_1\\_1,00.html](http://www.pisa.oecd.org/document/25/0,3343,en_32252351_32235731_39733465_1_1_1_1,00.html) [citado el 19.11.2010]

Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea (2006a). Recomendación del Parlamento y del Consejo de 18 de Diciembre de 2006 relativa a la movilidad transnacional en la Comunidad a efectos de educación y formación: Carta Europea de Calidad para la Movilidad. *Diario Oficial de la Unión Europea*, L 394, 30.12.2006, p. 5-9. Disponible en Internet: <http://eurlex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:394:0005:0009:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]

Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea (2006b). Recomendación del Parlamento y del Consejo de 18 de diciembre de 2006 sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente. *Diario Oficial de la Unión Europea*, L 394, 30.12.2006, p. 10-18. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:394:0010:0018:es:PDF> [citado el 19.11.2010]

Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea (2008). Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo de 23 de abril de 2008 relativa a la creación del Marco Europeo de Cualificaciones para el aprendizaje permanente. *Diario Oficial de la Unión Europea*, C111, 6.5.2008, p.1-7. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2008:111:0001:0007:ES:PDF> [citado el 19.11.2010]

Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea (2009a). Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo de 18 de junio de relativa a la creación del Sistema Europeo de Créditos para la Educación y Formación Profesionales (ECVET). *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 155, 8.7.2009, p. 11-18., Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2009:155:0011:0018:Es:PDF> [citado el 19.11.2010]

Parlamento Europeo y Consejo de la Unión Europea (2009b). Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el establecimiento de un Marco de Referencia Europeo de Garantía de la Calidad en la Educación y Formación Profesionales. *Diario Oficial de la Unión Europea*, C 155, 8.7.2009, p. 1-10. Disponible en Internet: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2009:155:0001:0010:Es:PDF> [citado el 19.11.2010]

Presidencia sueca de la Unión Europea (2009). *Professional teachers - The key to successful schools: memorandum* [Profesores profesionales, la clave para el éxito de las escuelas: memorando].

*The Bordeaux Communiqué on enhanced European cooperation in vocational education and training. Communiqué of the European Ministers for vocational education and training, the European social partners and the European Commission, meeting in Bordeaux on 26 November 2008 to review the priorities and strategies of the Copenhagen process* (2008) [online]. Disponible en Internet: [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc/bordeaux\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc/bordeaux_en.pdf) [citado el 19.11.2010]

U.S. Department of Education (2010). *The Progress in International Reading Literacy Study (PIRLS)* [online]. Disponible en Internet: <http://nces.ed.gov/Surveys/PIRLS> [citado el 19.11.2010]

U.S. Department of Education (2010). *The Trends in International Mathematics and Science Study (TIMSS)* [online]. Disponible en Internet: <http://nces.ed.gov/timss/> [citado el 19.11.2010]





**CEDEFOP**

Centro Europeo para el  
Desarrollo de la Formación Profesional

# Programa de visitas de estudio 2011/2012

Luxemburgo:  
Oficina de Publicaciones de la Unión Europea

2011 – VI, 28 pp. – 20.5 x 28.5 cm

ISBN 978-92-896-0678-3

Nº de catálogo: TI-31-10-695-ES-N

Gratuito en pedidos al Cedefop

Nº de publicación: 4098 ES





DG Educación y Cultura

Programa de acción en el ámbito  
del aprendizaje permanente

# Programa DE VISITAS DE ESTUDIO

## 2011/2012

PARA LOS ESPECIALISTAS  
Y RESPONSABLES EN  
EDUCACIÓN Y FORMACIÓN  
PROFESIONAL

El programa de Visitas de estudio para especialistas en educación y formación profesional, que forma parte del Programa de aprendizaje permanente (2007-13), es una iniciativa de la Dirección General de Educación y Cultura de la Comisión Europea. El Cedefop coordina dicho programa a escala europea, encargándose las agencias nacionales de aplicarlo en los Estados miembros

4098 – TI-31-10-695-ES-N



## CEDEFOP

Centro Europeo para el  
Desarrollo de la Formación Profesional

Europe 123, 570 01 Thessaloniki (Pylea), GRECIA  
Dirección postal: PO Box 22427, 551 02 Thessaloniki, GRECIA  
Tel. +30 2310490111, Fax +30 2310490020  
Correo electrónico: info@cedefop.europa.eu

visit our new portal [www.cedefop.europa.eu](http://www.cedefop.europa.eu)



Oficina de Publicaciones

ISBN 978-92-896-0678-3



9 789289 606783